

Fr. Wilhelm Kutzscher

Spezialfabrik für Glasbearbeitungsmaschinen und
Glasformen / Eisengießerei

Spécialiste pour machines à travailler le verre, mouleur, Fonderie en fer
Special manufacturer of Glass Working machinery and moulds, Iron Foundry

Freital-Deuben bei Dresden

Saxe, Allemagne / Saxony, Germany

★

Guillochier-Muster

Dessins à guillocher

Patterns to etch

Fr. Wilhelm Kutzscher

Spezialfabrik für Glasbearbeitungsmaschinen und
Glasformen / Eisengießerei

Spécialiste pour machines à travailler le verre, mouleur, Fonderie en fer
Special manufacturer of Glass Working machinery and moulds, Iron Foundry

Freital-Deuben bei Dresden

Saxe, Allemagne / Saxony, Germany

★

Zusammenstellung von Mustern, welche sich auf meinen Guillochiermaschinen herstellen lassen

Man kann indes noch unzählige andere Dessins mit
meinen Maschinen erzeugen

Tableau des Dessins à produire par mes Machines
à Guillocher

Cependant beaucoup d'autres dessins se font guillocher
par ces machines

Table of Patterns to etch by my Etching-Machines

Many further patterns can be also done by these machines

Zur gefl. Beachtung!

Die hinter den Dessinabbildungen vermerkten Ziffern besagen, auf welchen Maschinen gemäß nachfolgender Nummernbezeichnung die einzelnen Muster herstellbar sind:

2 fache Universal-Kraftguillochiermaschine, Spezialkatalog S. 5, Kabelwort Universal	erhält Nr. 1
2 „ Präzisions-Guillochiermaschine, Spezialkatalog S. 7, Kabelwort Saturn „ „	2
4 „ Guillochiermaschine, Spezialkatalog S. 11, Kabelwort Phönix . . . „ „	3
2 „ „ „ „ 13, „ Marc „ „	4
1 „ große verbess. Guillochiermaschine mit 1 laufenden Rosetten- und 1 Doppelspitzenapparat, Spezialkatalog S. 15, Kabelwort Jupiter . . „ „	5
1 „ große Guillochiermaschine, „ „ 17, „ Juno . . . „ „	6
Kleine Guillochiermaschine, Spezialkatalog S. 21, mit Grequearm, Kabelwort Jungfrau „ „	7
Kleine Guillochiermaschine, Spezialkatalog S. 21, ohne Grequearm, Kabelwort Krebs „ „	8
Stern- und Rosettenmaschine, Spezialkatalog S. 23, Kabelwort Metropol . „ „	9

Die vorstehend mit Nr. 1—9 nummerierten Maschinen sind im vorliegenden Musterbuch von Seite 32 ab illustriert.

Attention!

Les numéros marqués en derrière des illustrations de machines indiquent sur quelles machines les seuls dessins puissent être guillochés:

Machine universelle à guilocher 2 verres à la fois pour le travail automatique par courroie, page 5 du catalogue vert, mot de cable Universal	contient No. 1
„ de précision à guilocher 2 verres, page 7 du catalogue vert, mot de cable Saturn „ „	2
„ à guilocher 4 verres, pages 11 du catalogue vert, mot de cable Phoenix „ „	3
„ „ 2 „ sur page 13 du catalogue vert, mot de cable Marc „ „	4
„ grande à guilocher 1 verre, perfectionnée, pourvue d'un appareil à rosaces et 1 appareil à faire les doubles lignes, sur page 15 du catalogue vert, mot de cable Jupiter „ „	5
„ simple pour 1 verre, page 17 du catalogue vert, mot de cable Juno „ „	6
„ petite à guilocher, page 21 du catalogue vert, avec bras à grecque, mot de cable Jungfrau „ „	7
„ „ sur page 21, sans 1 appareil à grecque, mot de cable Krebs „ „	8
„ à faire les rosaces et les étoiles, sur page 23, mot de cable Métropol „ „	9

Les machines numérotées ci-dessus de No. 1—9 sont représentées dans ce livre de dessins sur les pages No. 32—38.






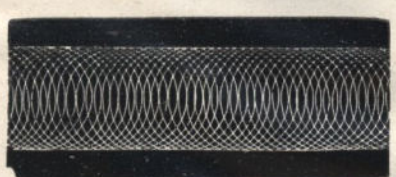
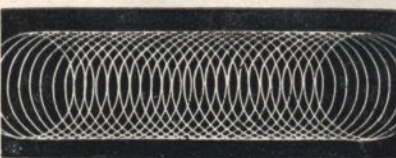

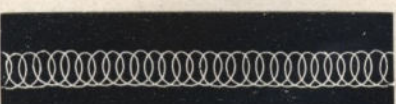

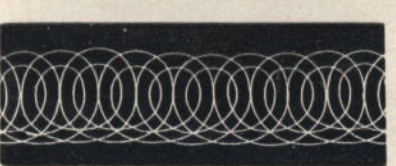
Attention!

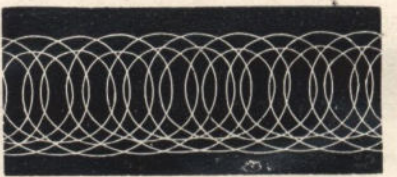

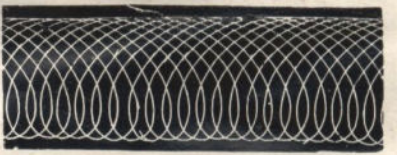
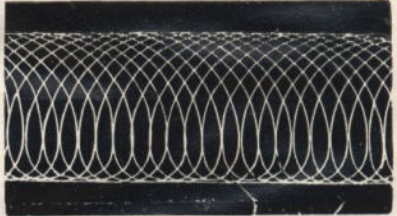




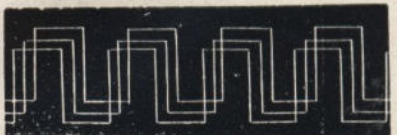


The numbers behind the illustrations of the patterns do mark the machines, on which the single patterns can be done:

Universal 2 fold Belt-Driven etching machine, page 5 of the green catalogue, cable word Universal	No. 1
Precision etching machine for 2 glasses, page 7 of the green catalogue, cable word Saturn	2
Fourfold „ „ page 11 of the green catalogue, cable word Phoenix	3
Twofold „ „ 13 „ „ „ „ „ Marc	4
Simple „ „ improved, provided with 1 apparatus for rosettes and double points, page 15 of the green catalogue, cable word Jupiter	5
Large etching machine for 1 glass, page 17 of the green catalogue, cable word Juno	6
Small „ „ page 21 of the green catalogue, with greek-arm, cable word Jungfrau	7
Same machine on page 21 of the green catalogue, without greek-arm, cable word Krebs	8
Apparatus for making stars and rosettes, page 23 of the green catalogue, cable word Metropol	9

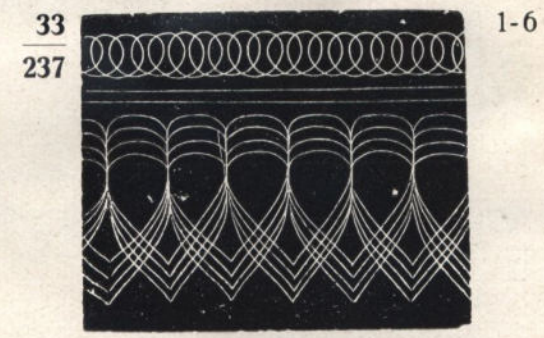
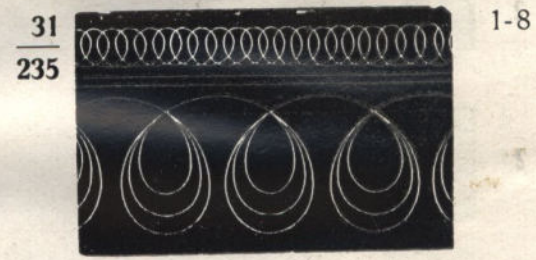
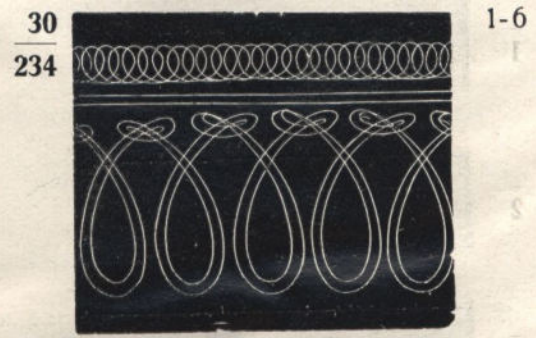
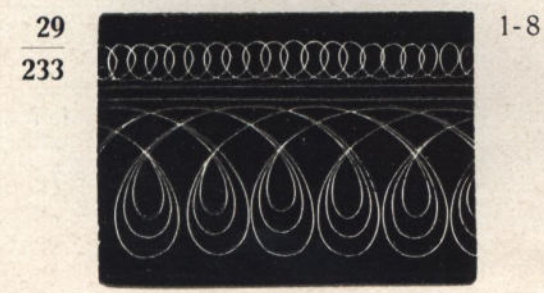
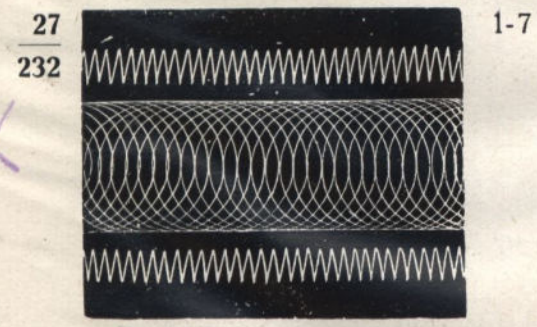
The above numerated machines with No. 1—9 are illustrated in this pattern book on pages 32—38.

FR. WILHELM KUTZSCHER / FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN

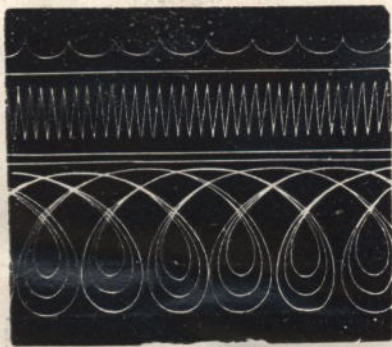
$\frac{1}{19}$		1-8
$\frac{2}{21}$		1-8
$\frac{3}{22}$		1-8
$\frac{4}{23}$		1-8
$\frac{5}{24}$		1-8
$\frac{6}{39}$		1-8
$\frac{7}{40}$		1-8
$\frac{8}{42}$		1-8
$\frac{9}{44}$		1-8
$\frac{10}{45}$		1-8
$\frac{11}{47}$		1-8

$\frac{12}{48}$		1-8
$\frac{13}{51}$		1-8
$\frac{14}{52}$		1-8
$\frac{15}{53}$		1-8
$\frac{16}{57}$		1-8
$\frac{17}{58}$		1-8
$\frac{18}{59}$		1-8
$\frac{19}{60}$		1-8
$\frac{20}{217}$		1-7
$\frac{21}{218}$		1-7
$\frac{22}{219}$		1-7

FR. WILHELM KUTZSCHER / FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN

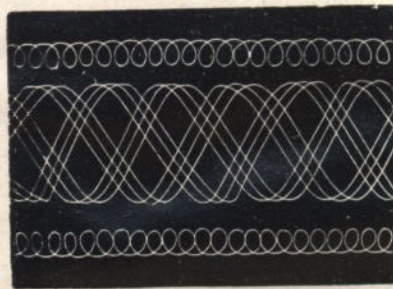


35
239



1-7

39
243



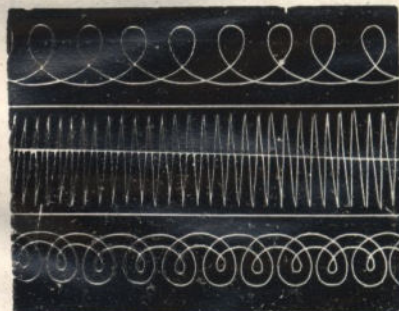
1-7

36
240



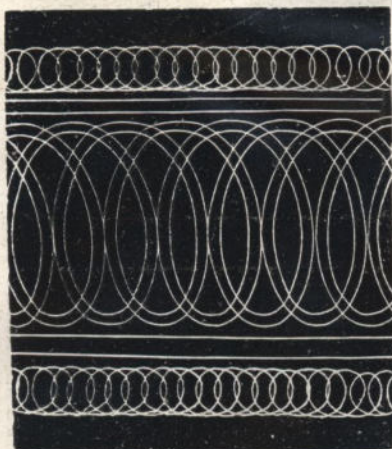
1-6

40
244



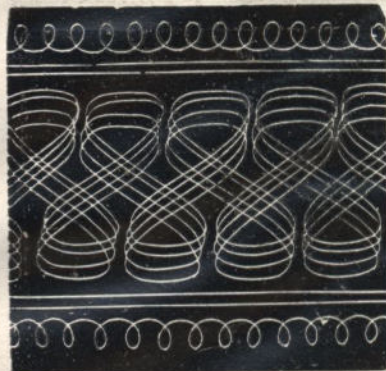
1-7

37
241



1-6

41
245



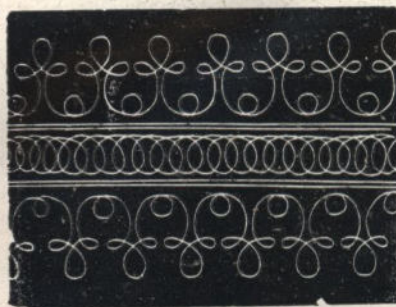
1-6

38
242



1-7

42
247



1-6

43
248



1-7

44
249



1-6

45
250



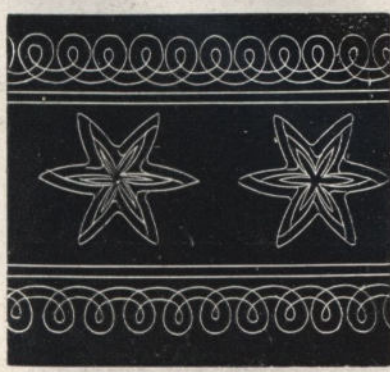
1-7

46
251



1-7

47
252



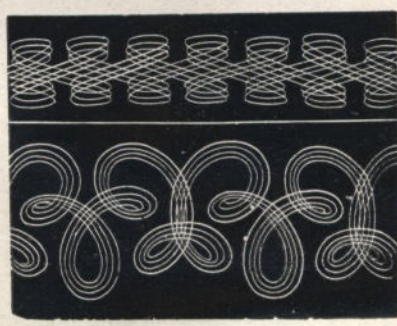
1-8

48
253



1-7

49
254



1-6

50
255



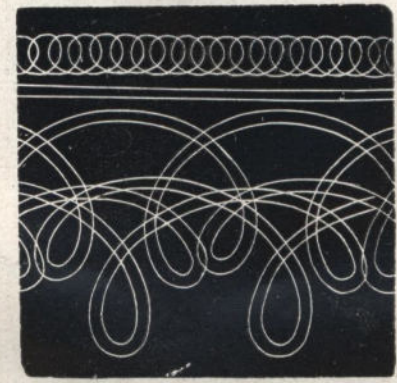
1-6

51
258



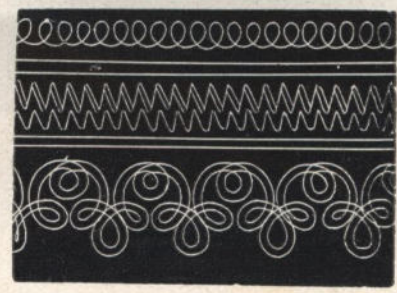
1-6

52
260



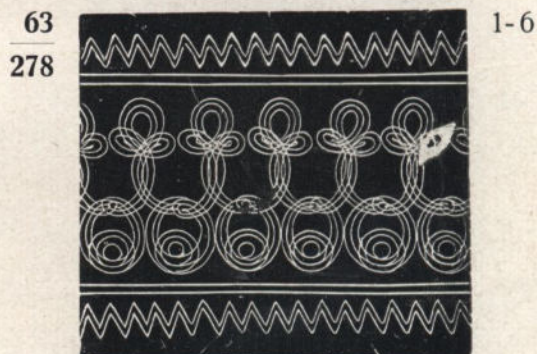
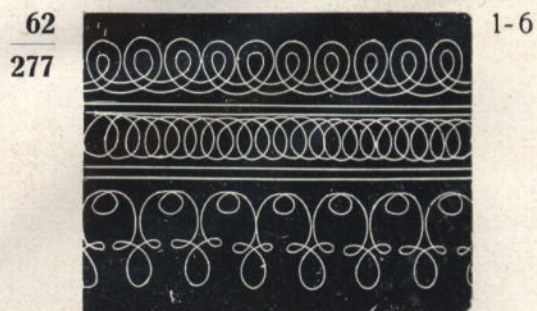
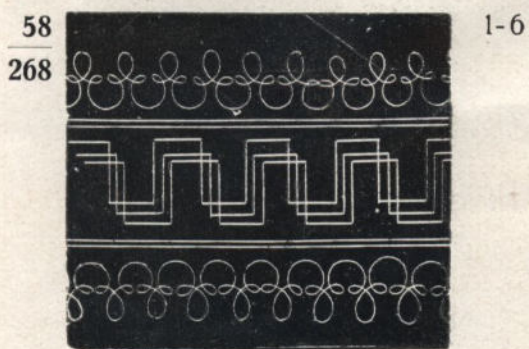
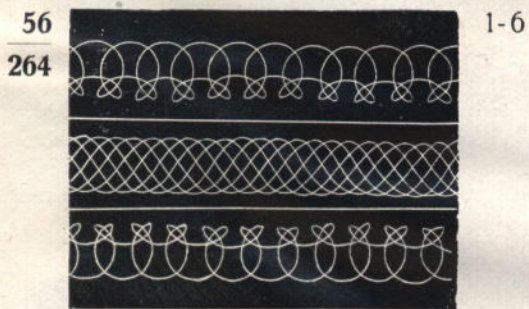
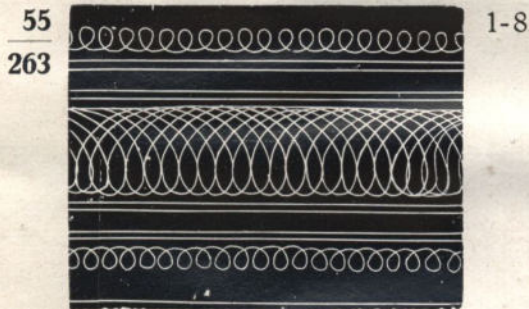
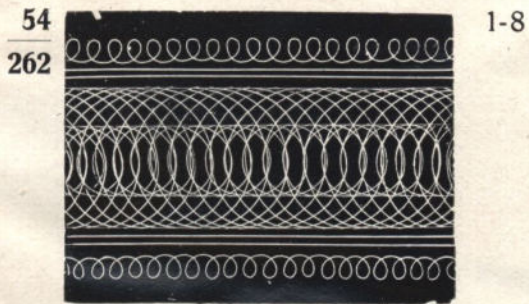
1-6

53
261

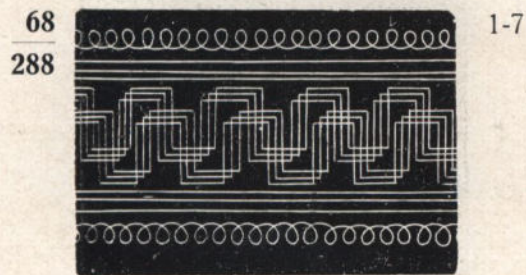
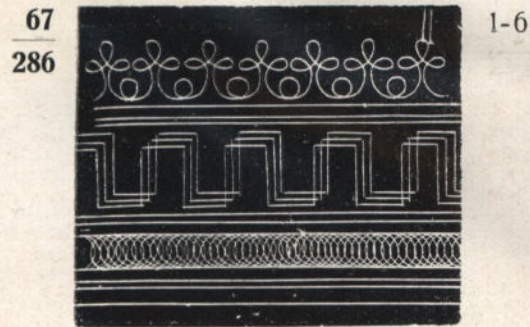
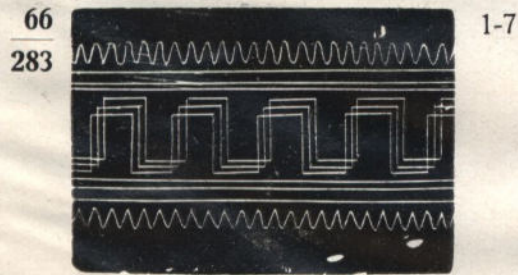
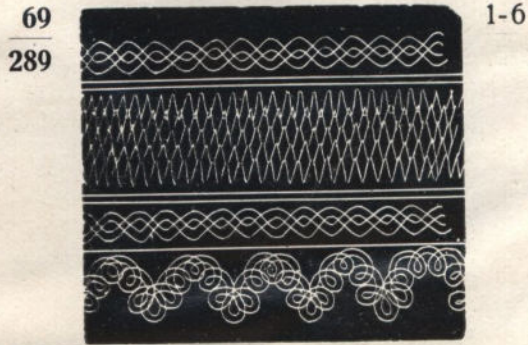
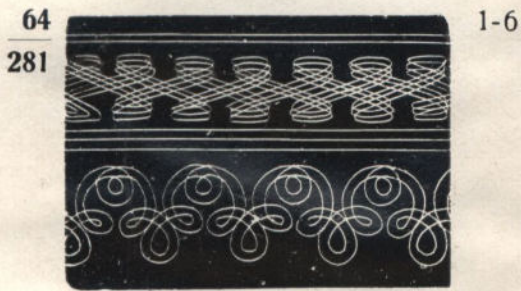


1-6

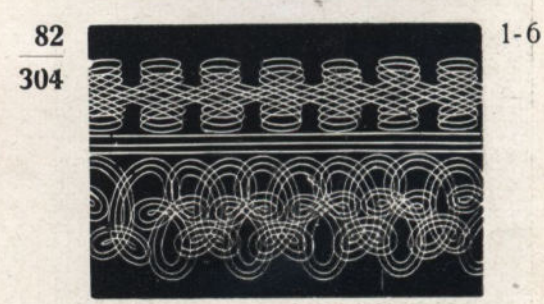
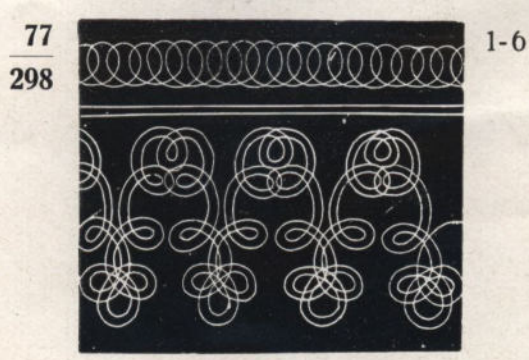
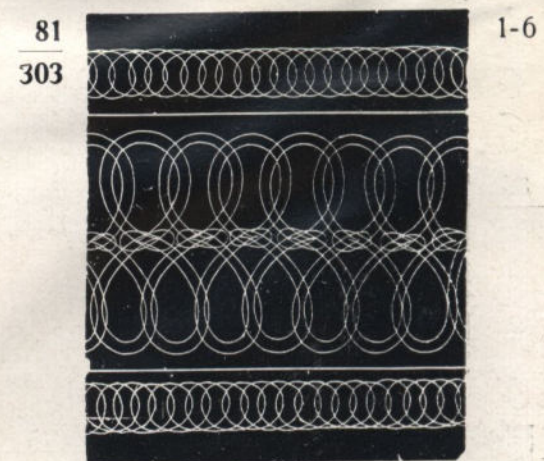
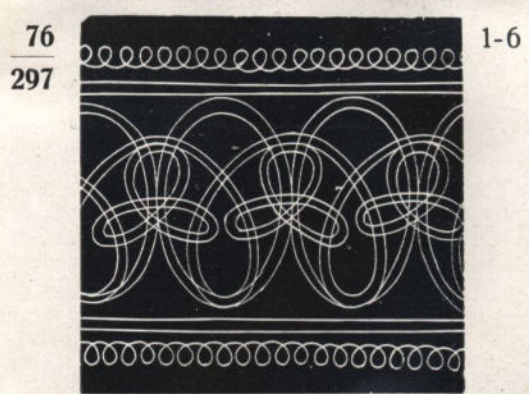
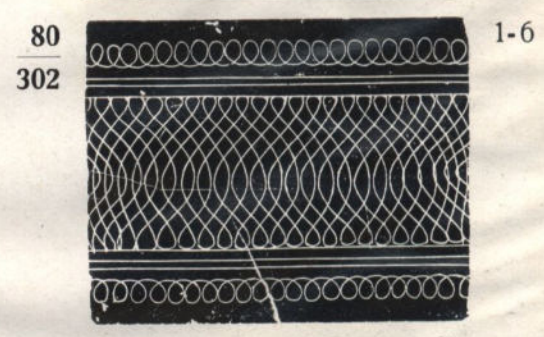
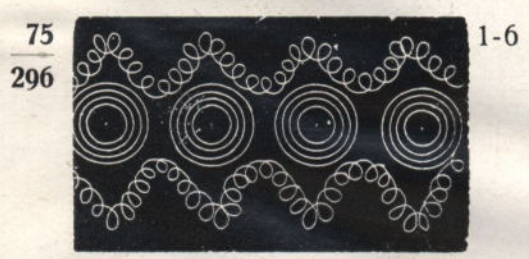
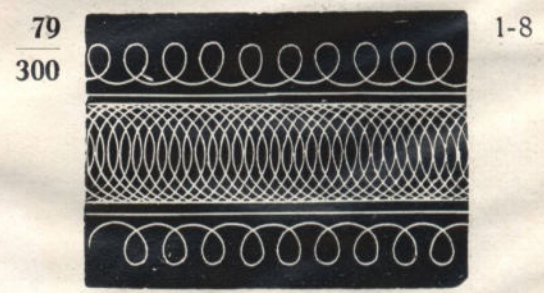
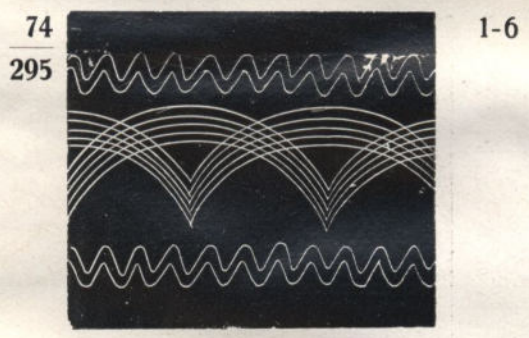
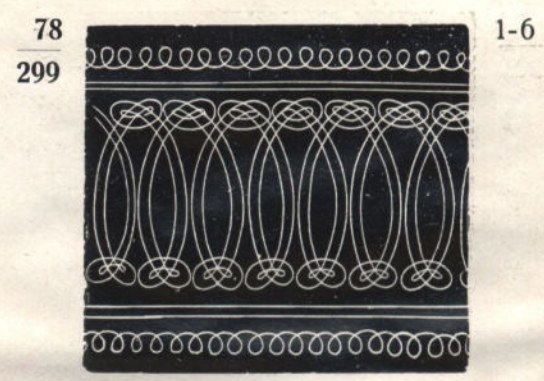
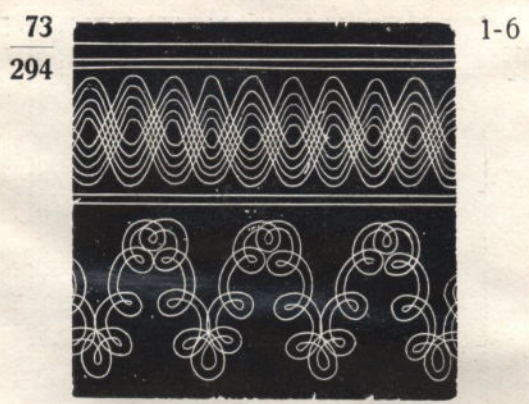
FR. WILHELM KUTZSCHER / FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN



FR. WILHELM KUTZSCHER / FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN

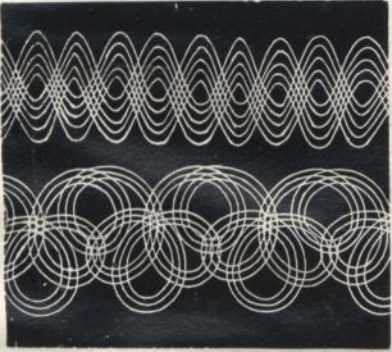


FR. WILHELM KUTZSCHER / FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN



FR. WILHELM KUTZSCHER / FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN

83
305



1-6

88
318



5

84
306



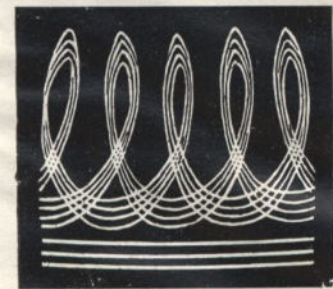
1-6

89



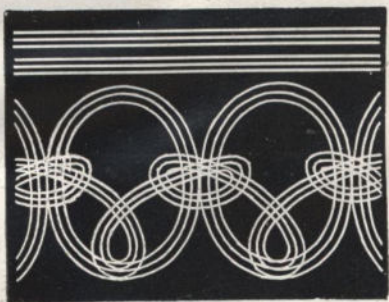
1-7

85
311



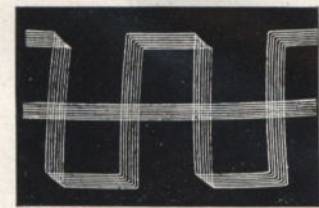
1-6

90



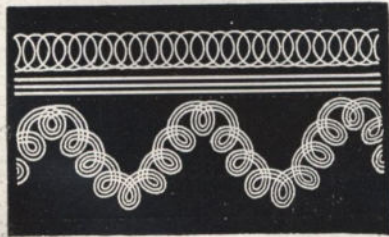
1-6

86
333



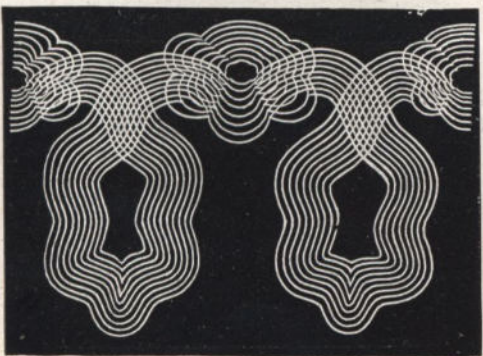
1-7

91



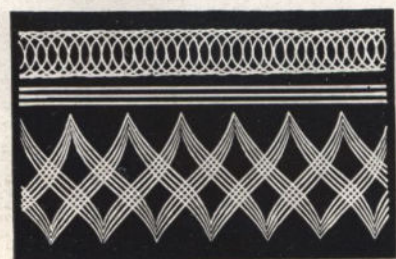
1-6

87
321



5

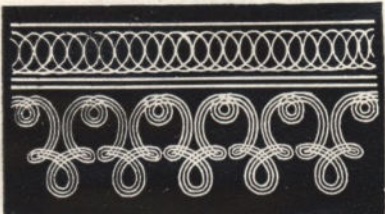
92



1-6

FR. WILHELM KUTZSCHER / FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN

93 1-6




95 1-7



1 Extrarad erforderlich
1 extra engrenage nécessaire
1 extra wheel requested

94 5

1 Rosettenscheibe erforderlich
1 fer à rosace nécessaire
1 rosettes iron requested



96 5



1 Rosettenscheibe erforderlich
1 fer à rosace nécessaire
1 rosettes iron requested

97 5


329



1 Extrarad und
1 Rosettenscheibe erforderlich
1 extra engrenage et
1 fer à rosace nécessaires
1 extra wheel and
1 rosettes iron requested

98 5

331



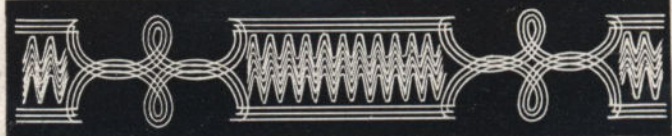
99 5

330



1 Extrarad erforderlich
1 extra engrenage nécessaire
1 extra wheel requested

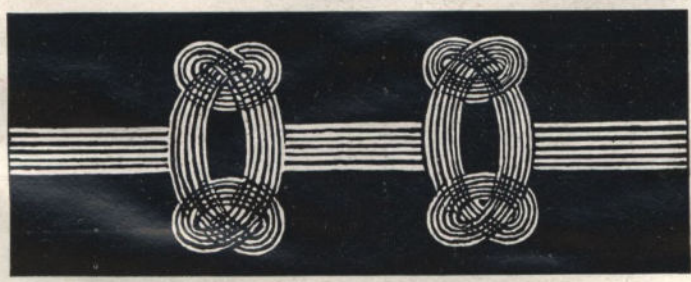
100 5



1 Extrarad erforderlich
1 extra engrenage nécessaire
1 extra wheel requested

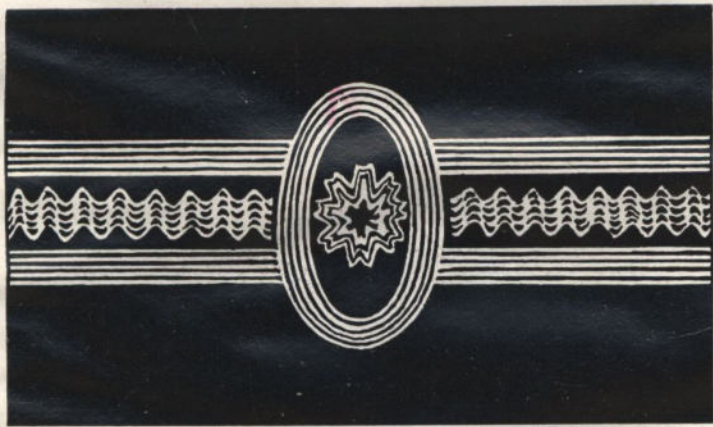
FR. WILHELM KUTZSCHER / FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN

101
327



5

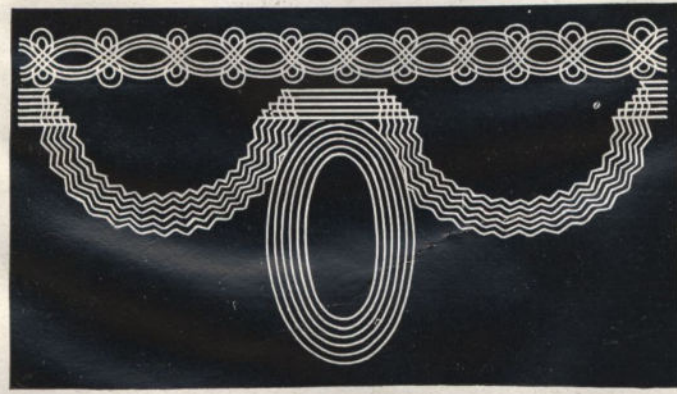
102
326



5

- 1 Rosettenscheibe erforderlich
- 1 fer à rosace nécessaire
- 1 rosettes iron requested

103
323



5

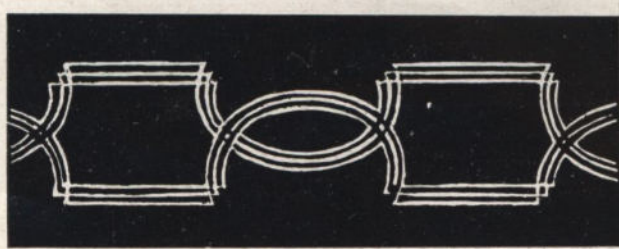
- 1 Extrarad und 1 Rosettenscheibe erforderlich
- 1 extra engrenage et 1 fer à rosace nécessaires
- 1 extra wheel and 1 rosettes iron requested

104
328



5

105
332



5

FR. WILHELM KUTZSCHER / FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN

106
317



5
1 Extrarad erforderlich
1 extra engrenage
nécessaire
1 extra wheel requested

107



5
1 Extrarad und
2 Rosettenscheiben
erforderlich
1 extra engrenage et
2 fers à rosaces
nécessaires
1 extra wheel and
2 rosettes irons
requested

108



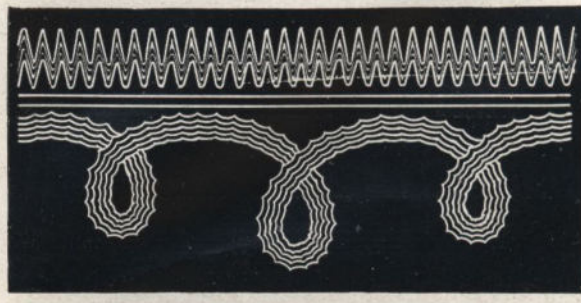
5
1 Rosettenscheibe
erforderlich
1 fer à rosace
nécessaire
1 rosettes iron
requested

109



5

110



5
1 Rosettenscheibe
erforderlich
1 fer à rosace
nécessaire
1 rosettes iron
requested

111



5
1 Extrarad erforderlich
1 extra engrenage
nécessaire
1 extra wheel requested

112



5

1 Rosettenscheibe
erforderlich
1 fer à rosace
nécessaire
1 rosettes iron
requested

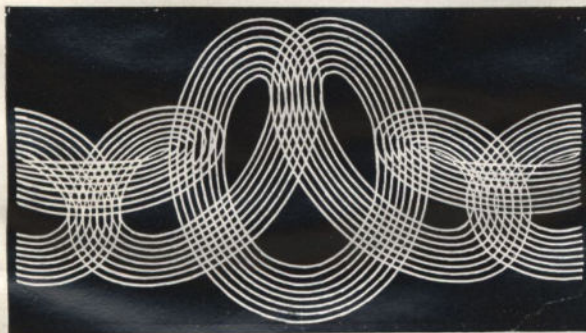
113



5

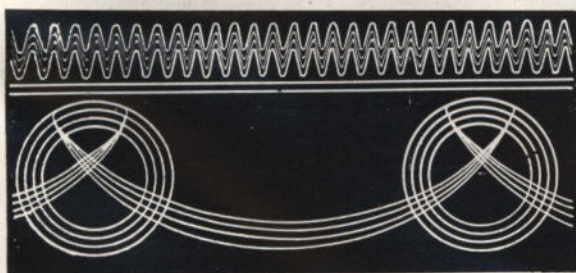
1 Rosettenscheibe
erforderlich
1 fer à rosace
nécessaire
1 rosettes iron
requested

114



1-6

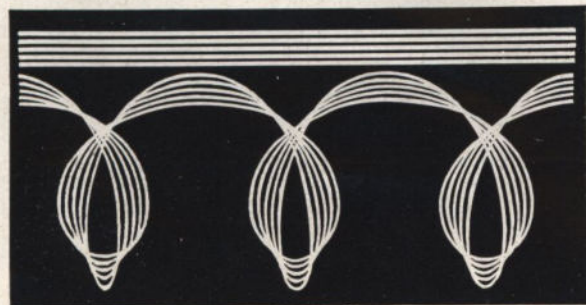
115



1-6

1 Extrarad erforderlich
1 extra engrenage
nécessaire
1 extra wheel requested

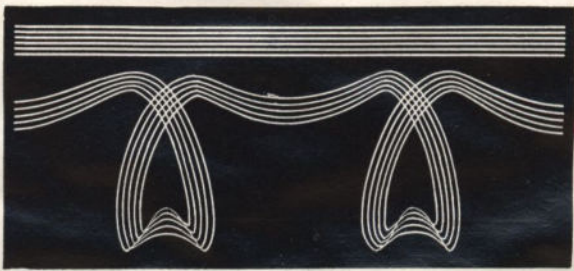
116



5

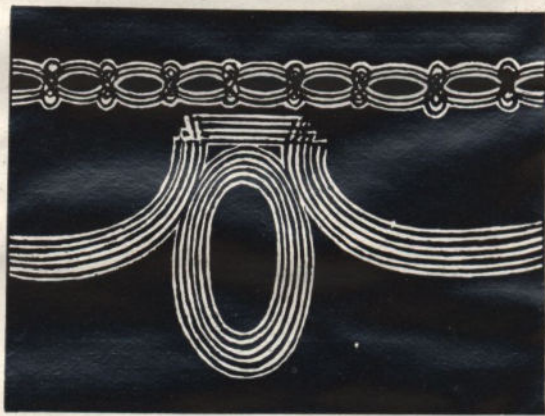
FR. WILHELM KUTZSCHER / FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN

117



5

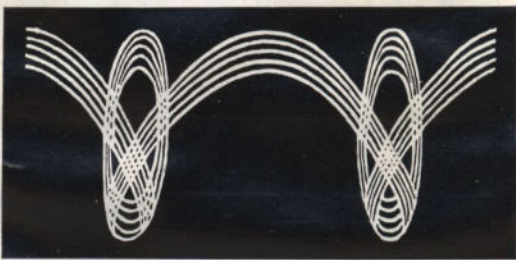
118
324



5

1 Extrarad erforderlich
1 extra engrenage
nécessaire
1 extra wheel requested

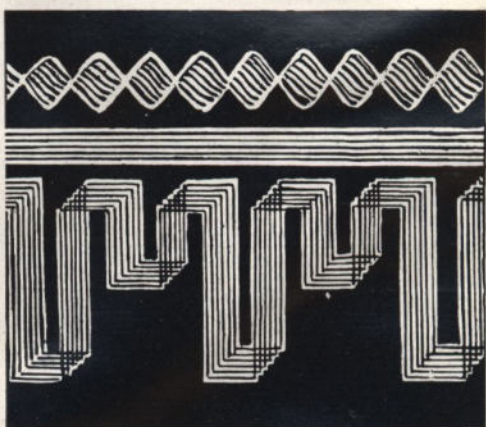
119
325



5

1 Extrarad erforderlich
1 extra engrenage
nécessaire
1 extra wheel requested

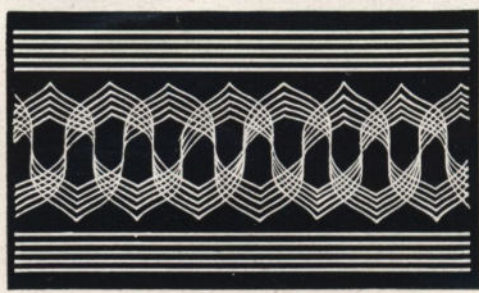
120
334



5

1 Extrarad erforderlich
1 extra engrenage
nécessaire
1 extra wheel requested

121



1-6

FR. WILHELM KUTZSCHER / FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN

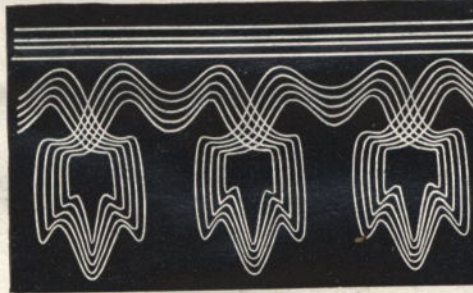
122



1-6

- 1 Extrarad erforderlich
- 1 extra engrenage nécessaire
- 1 extra wheel requested

123



5

- 1 Rosettenscheibe erforderlich
- 1 fer à rosace nécessaire
- 1 rosettes iron requested

124



5

- 1 Rosettenscheibe erforderlich
- 1 fer à rosace nécessaire
- 1 rosettes iron requested

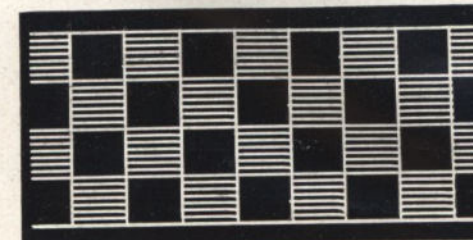
125



5

- 1 Rosettenscheibe erforderlich
- 1 fer à rosace nécessaire
- 1 rosettes iron requested

126



1-7

127

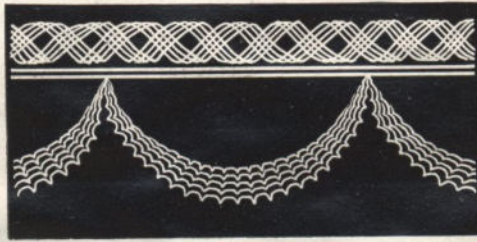


5

- 1 Rosettenscheibe erforderlich
- 1 fer à rosace nécessaire
- 1 rosettes iron requested

FR. WILHELM KUTZSCHER / FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN

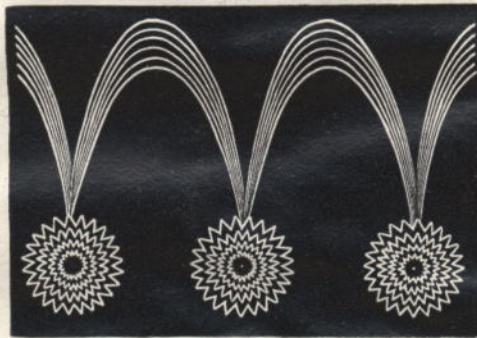
128



5

- 1 Rosettenscheibe erforderlich
- 1 fer à rosace nécessaire
- 1 rosettes iron requested

129



1-6

- Rosette auf Maschine Nr. 9 oder mit laufendem Rosettenapparat herstellbar
- Rosaces à faire par la machine No. 9 ou par l'appareil des rosaces
- Rosettes are made by machine No. 9 or with the rosettes apparatus

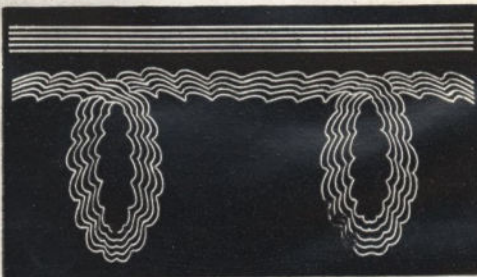
130



5

- 1 Rosettenscheibe erforderlich
- 1 fer à rosace nécessaire
- 1 rosettes iron requested

131



5

- 1 Rosettenscheibe und 1 Extrarad erforderlich
- 1 fer à rosace et 1 extra engrenage nécessaires
- 1 rosettes iron and 1 extra wheel requested

132



5

- 1 Rosettenscheibe erforderlich
- 1 fer à rosace nécessaire
- 1 rosettes iron requested

133



1-7

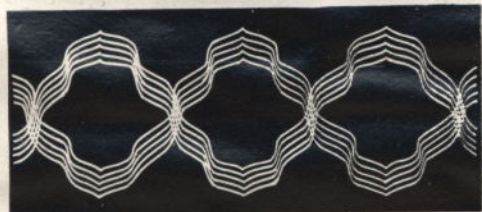
134



5

1 Extrarad erforderlich
1 extra engrenage
nécessaire
1 extra wheel requested

135



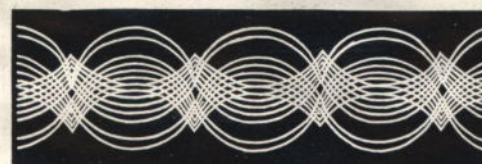
1-6

136



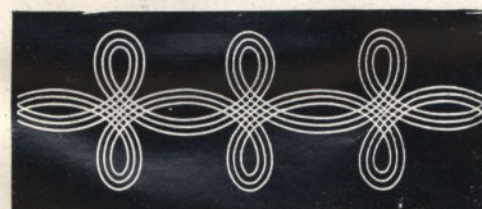
1-7

137



5

138



5

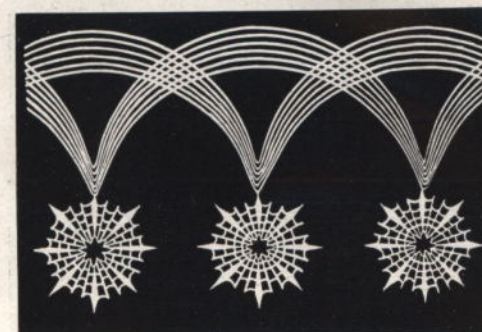
139



5

1 Extrarad und 1 Rosetten-
scheibe erforderlich
1 extra engrenage et
1 fer à rosace nécessaires
1 extra wheel and
1 rosettes iron requested

140



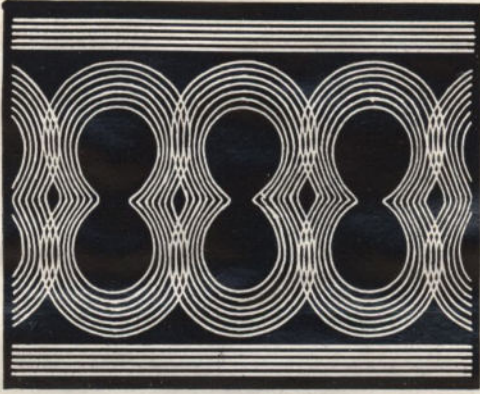
1-6

Rosette auf Maschine Nr. 9 oder
mit laufendem Rosettenapparat
herstellbar

Rosaces à faire par la machine
No. 9 ou par l'appareil à rosaces
Rosettes on machine No. 9 or by
rosettes apparatus

FR. WILHELM KUTZSCHER / FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN

141



5

- 1 Rosettenscheibe erforderlich
- 1 fer à rosace nécessaire
- 1 rosettes iron requested

142



5

- 1 Extrarad erforderlich
- 1 extra engrenage nécessaire
- 1 extra wheel requested

143

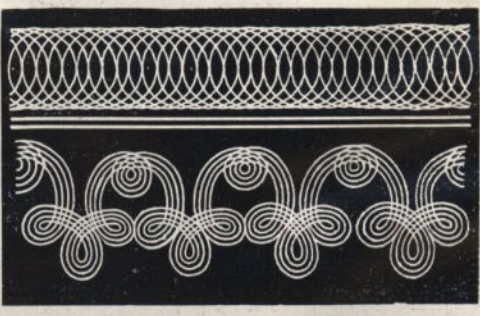


5

- 1 Rosettenscheibe erforderlich
- 1 fer à rosace nécessaire
- 1 rosettes iron requested



144



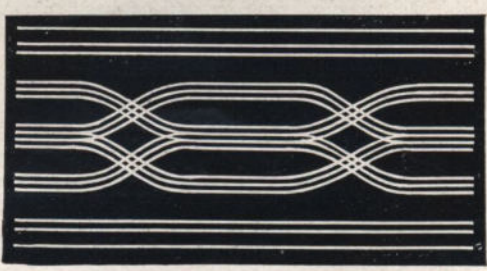
1-6

145



1-7

146

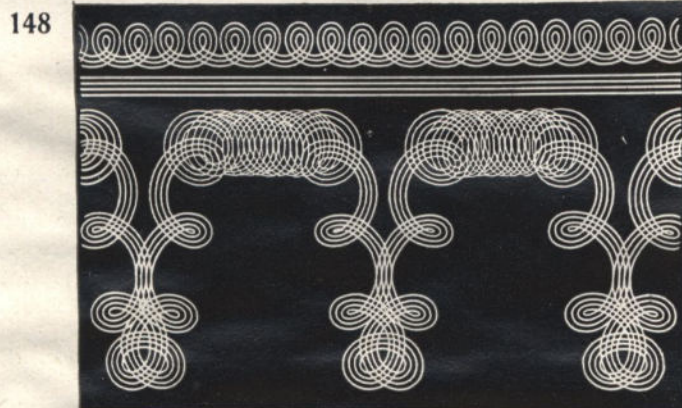


5

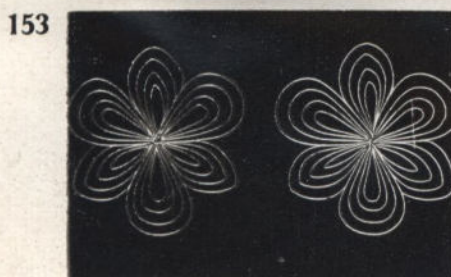
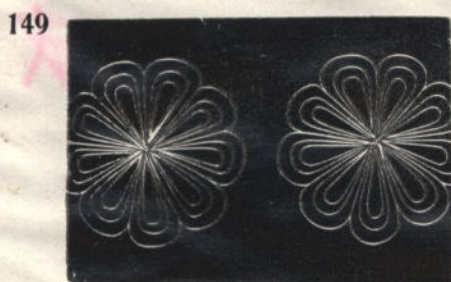
- 1 Extrarad erforderlich
- 1 extra engrenage nécessaire
- 1 extra wheel requested



5
1 Extrarad und 1 Rosettenscheibe erforderlich
1 extra engrenage et 1 fer à rosace nécessaires
1 extra wheel and 1 rosettes iron requested



1 Extrarad erforderlich
1 extra engrenage nécessaire
1 extra wheel requested

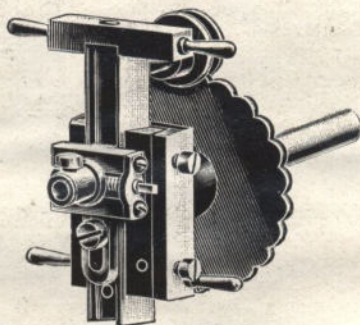


Die Muster Nr. 149—155 (stehende Rosetten und Sterne) lassen sich besonders vorteilhaft auf dem Rosettenapparat Nr. 9. Kabelwort „Metropol“, herstellen. Zu arbeiten sind sie aber auch mit dem laufenden Rosettenapparat Seite 21.

Les dessins No. 149—155 (rosaces et étoiles fixes) se font faire le plus avantageusement par l'appareil à rosaces No. 9, mot de cable „Métropol“, mais ils sont aussi faits par l'appareil à rosaces sur page 21.

The patterns No. 149—155 (rosettes and stars in straight line) are made in the most advantageous way by the rosettes apparatus No. 9, cable word „Metropol“, but they can be made also by the rosettes apparatus on page 21.

Laufender Rosettenapparat



Unter laufenden Rosettenmustern sind u. a. umstehend abgebildete Dessins gemeint.

Mit dem laufenden Rosettenapparat können noch viele andere Dekore guillochiert werden. Es sind dann nur die entsprechenden Rosettenscheiben anzufertigen bzw. zu bestellen. Vermittels desselben sind außer laufenden auch stehende Rosetten und Sterne zu arbeiten.

Unter stehenden Rosetten und Sternen verstehe ich z. B. Muster wie Nr. 149—155.

Im Preise der Maschine „Jupiter“ Nr. 5 (in diesem Katalog auf S. 36 illustriert) ist ein laufender Rosettenapparat eingeschlossen. Auf Bestellung können aber auch die Maschinen Nr. 1, 2, 4 und 6 damit ausgestattet werden. 3 Rosettenscheiben sind im Apparatpreis mit inkludiert.

*

Appareil à rosaces glissantes

Les dessins illustrés ci-dessous sont quelques dessins de rosaces glissantes.

Par cet appareil beaucoup d'autres dessins peuvent être guillochés. Il ne sera nécessaire que faire ou commander les fers correspondants.

Au moyen de cet appareil pour les rosaces glissantes on peut aussi faire les rosaces arrêtées et les étoiles. Je nomme les rosaces et les étoiles arrêtées les dessins semblables aux numéros de 149—155.

Dans le prix de la machine „Jupiter“ No. 5 un appareil à rosaces est compris. Sur commande les machines No. 1, 2, 4 et No. 6 peuvent être pourvues de cet appareil. Le prix de l'appareil à rosaces se comprend avec 3 fers de rosaces.

*

Apparatus for continuous rosettes

Continuous rosettes are shown by the below illustrated patterns.

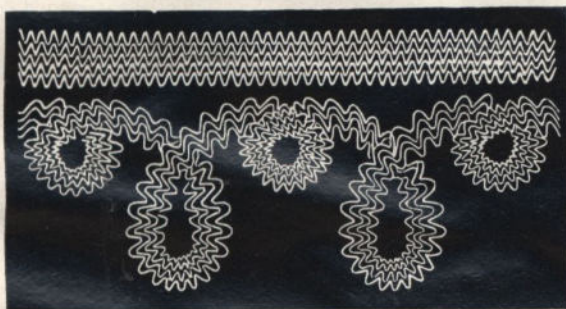
By this apparatus many other patterns can be done. The requested rosettes irons are only to make or to order.

By means of this apparatus for continuous rosettes as well as continuous and standing rosettes can be done. I understand with standing rosettes and stars patterns like Nummer 149—155.

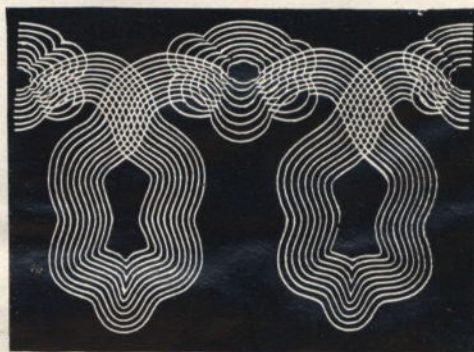
In the price of the „Jupiter“ machine No. 5 one rosettes apparatus is included. At request the machines No. 1, 2, 4 and No. 6 are provided with this extra apparatus. The price of this apparatus includes 3 rosettes irons.

*

FR. WILHELM KUTZSCHER / FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN



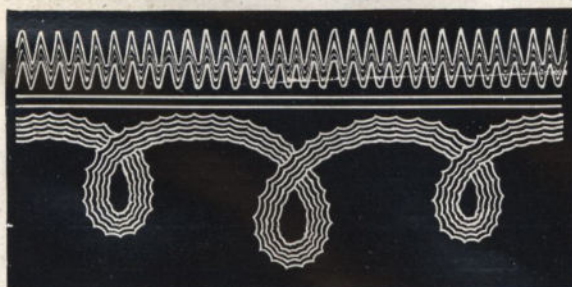
Laufende
Rosette
Rosaces
glissantes
Continuous
rosettes



Laufende
Rosette
Rosaces
glissantes
Continuous
rosettes



Laufende Rosette
Rosaces glissantes
Continuous rosettes



Laufende Rosette
Rosaces glissantes
Continuous rosettes

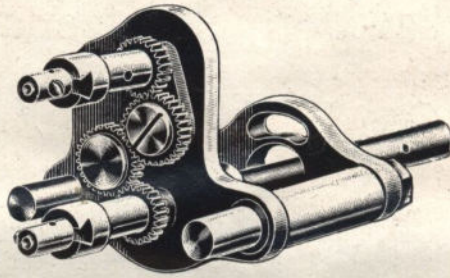


Laufende Rosette
Rosaces glissantes
Continuous rosettes

Stehende Rosette
Rosaces immobiles
Standing rosettes

FR. WILHELM KUTZSCHER / FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN

Doppelspitzenapparat



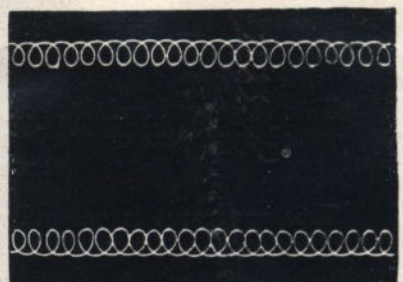
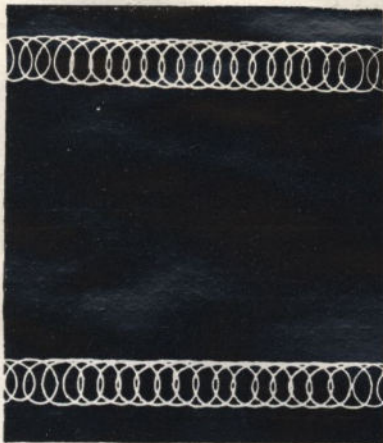
Mit diesem Apparat sind sehr vorteilhaft obere und untere Einfassungen gleichzeitig zu guillochieren, und zwar u. a. folgende.

Appareil à faire les points doubles

Par cet appareil on fait le plus avantageusement les bordures inférieures et supérieures en même temps et en vérité les suivants.

Apparatus to make double points

By means of this apparatus borders on high and below are easily made at a time and indeed the following.

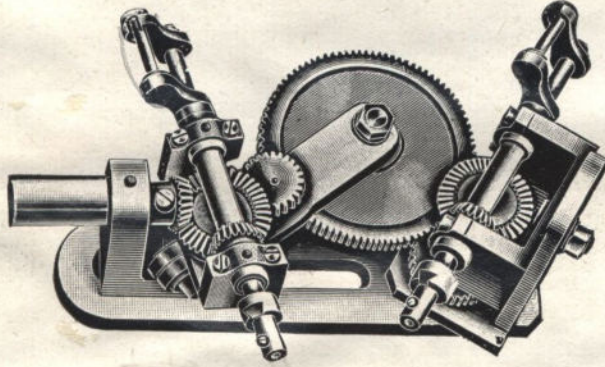


Anzubringen sind diese sehr praktischen Spezialapparate eigener Konstruktion auf den Maschinen Nr. 1, 2 und 4.

Ces appareils très pratiques de ma propre construction sont facilement fixés sur les machines No. 1, 2 et 4.

These very practical apparatus of my own construction are easily attached on the machines No. 1, 2 and 4.

Universal-Doppelspitzenapparat



Dieser verbesserte, unübertroffene Apparat ist ebenfalls zum Guillochieren der mit dem vorher abgebildeten Modell herstellbaren Einfassungen zu verwenden und weiter sind damit auch die Muster Seite 25 und andere mehr in einem Arbeitsgang zu erzeugen.

Mit diesem Universal-Doppelspitzenapparat wird regulär nur die Jupitermaschine Nr. 5 ausgestattet, doch ist er auf Bestellung auch an der Maschine Nr. 6, Kabelwort „Juno“, anzubringen.

*

Universel appareil à faire les doubles points

Cet appareil perfectionné et parfait sert aussi pour guillocher les bordures à faire par l'appareil à doubles points, représenté par l'illustration au page précédent et en plus les dessins suivants se font faire dans une seule passe.

En général la machine „Jupiter“ No. 5 n'est que pourvue de cet appareil universel, mais sur commande il est aussi attaché à la machine No. 6, mot de cable „Juno“.

*

Universal apparatus for making double points

This improved and first class apparatus is also used to etch the borders made by the illustrated apparatus on the last page, and then the following patterns can be done by this apparatus at a time in one single action.

This apparatus is generally built on the machine „Jupiter“ No. 5, but if ordered it could be provided also with the machine No. 6, cable word „Juno“.

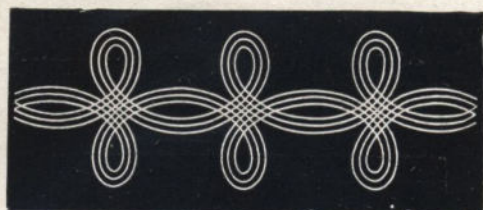
*

FR. WILHELM KUTZSCHER, FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN

Universal-Doppelspitzenapparat-Muster

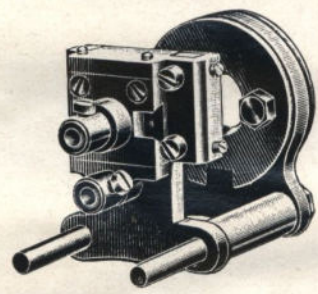
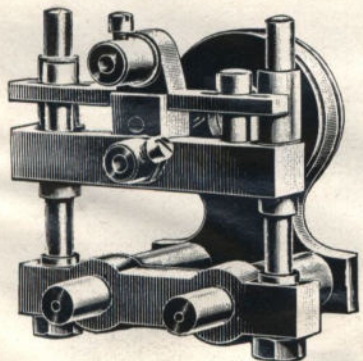
Dessins pour l'appareil universel à faire les doubles points

Patterns for the universal apparatus making double points



FR. WILHELM KUTZSCHER / FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN

Säulengrequeapparat Schlittengrequeapparat
Appareil à grecque sur colonnes Appareil à grecque à chariot
Greek apparatus on columns Greek apparatus on slide

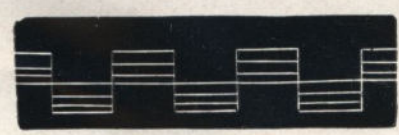
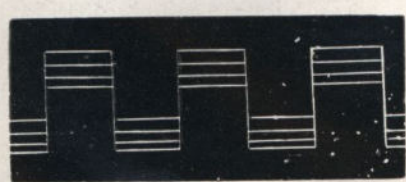
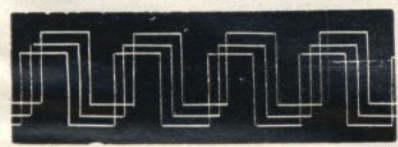


Diese Präzisionsapparate eigenartigster Konstruktion ermöglichen eine besonders exakte Herstellung von Greques in allen Stellungen und anderer für diese Apparate geeigneter Guillochagen.

Ces appareils de précision d'une construction particulière permettent une exécution très exacte des dessins à grecque en toutes les positions et des autres dessins à faire par ces appareils.

These apparatus of highest precision and of particular construction allow the highest exact and regular execution of Greek patterns in any position and of all further patterns suitable for these apparatus.

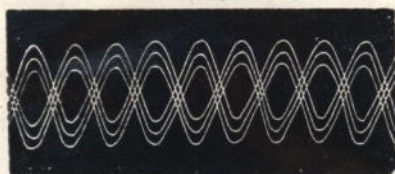
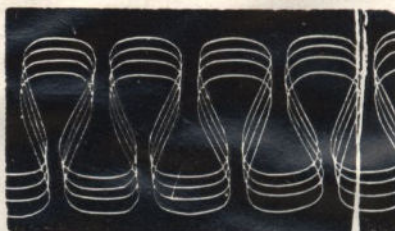
Grequemuster / Dessins à grecque / Greek patterns



Andere Guillochagen, die mit den nebenstehend abgebildeten Grequeapparaten u. a. aufs sauberste hergestellt werden können, sind folgende.

Les dessins suivants peuvent être faits aussi par ces appareils, par exemple.

The following patterns can be done by these apparatus and indeed.



Die Maschinen Nr. 1, 2, 3, 4 und 5 werden mit einem oder dem anderen auf Seite 26 abgebildeten 2 Apparaten ausgestattet. Auf den Maschinen Nr. 6 und 7 werden vorstehende Muster vermittle Greque arm guillochiert, doch können sie auf Wunsch gegen entsprechende Mehrpreisberechnung auch mit Greque apparaten geliefert werden.

Les machines No. 1, 2, 3, 4 et 5 sont pourvues de l'un ou l'autre des deux appareils. Les machines No. 6 et 7 font de tels dessins par le bras à grecque, mais ces machines sont aussi fournies avec les appareils à grecque au dernier prix.

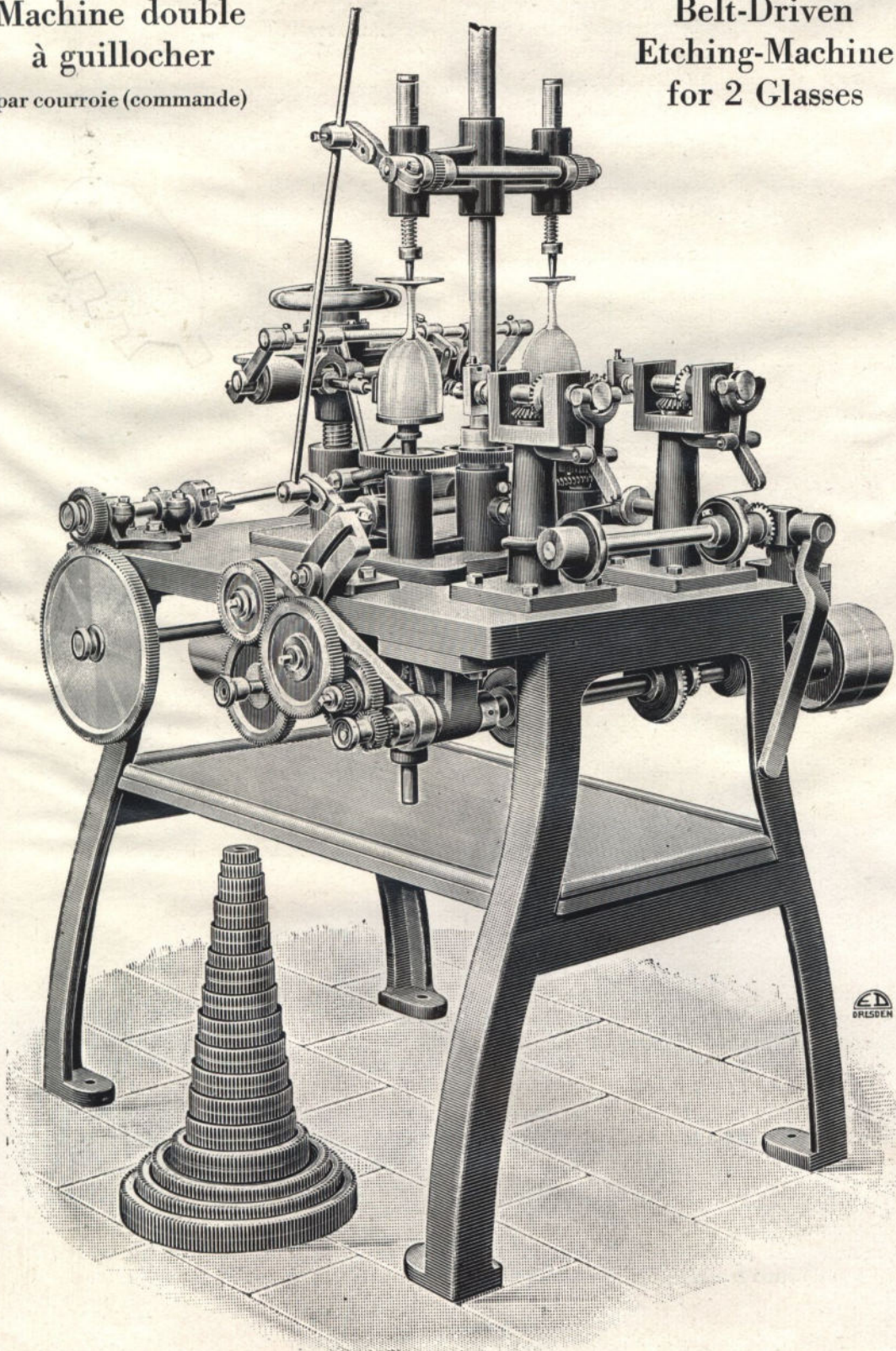
The machines No. 1, 2, 3, 4 and 5 are also provided with the one or the other of these 2 apparatus. The machines No. 6 and 7 do make these patterns by the Greek arm, but these machines are also delivered with the Greek apparatus to the lowest price.

FR. WILHELM KUTZSCHER / FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN

Doppelte Kraftguillochiermaschine

Machine double
à guillocher
par courroie (commande)

Belt-Driven
Etching-Machine
for 2 Glasses



ED
DRESDEN

FR. WILHELM KUTZSCHER / FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN

Doppelte Kraftguillochiermaschine

pro Glas mit 2 Apparaten arbeitend.

Diese Spezialmaschine stellt ausschließlich Ringel und Zickzacks, Ringel und Linien sowie Zickzacks und Linien gemäß nachstehenden Dessinabbildungen her und ist für Massenfabrikation in diesen einfachen Guillochagen ganz besonders zu empfehlen.

Kabelwort: Kraft.

*

Machine double à guillocher

par courroie (commande), travaillant avec 2 appareils par verre.

Cette machine spéciale produit surtout les dessins d'anneaux et de zigzags, d'anneaux et des lignes, ainsi que les zigzags et les lignes suivant les illustrations de dessins ci-dessous et elle est très recommandable pour la fabrication de ces dessins simples en grandes quantités.

Mot de cable: Kraft.

*

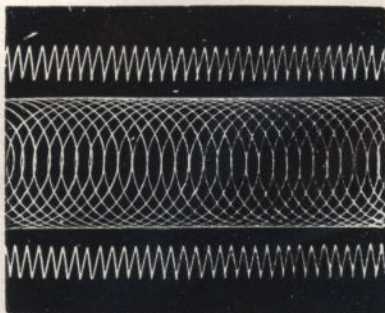
Belt-Driven Etching-Machine for 2 Glasses

without any competition, working each glass with 2 apparatus.

This special machine produces mostly the patterns of ringlets and zigzags, of ringlets and lines as well as of zigzags and lines as per the below illustrated patterns and this machine is best reputed for the execution of these simple patterns in big quantities.

Cable word: Kraft.

*



FR. WILHELM KUTZSCHER / FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN

6fache Spezial-Guillochiermaschine

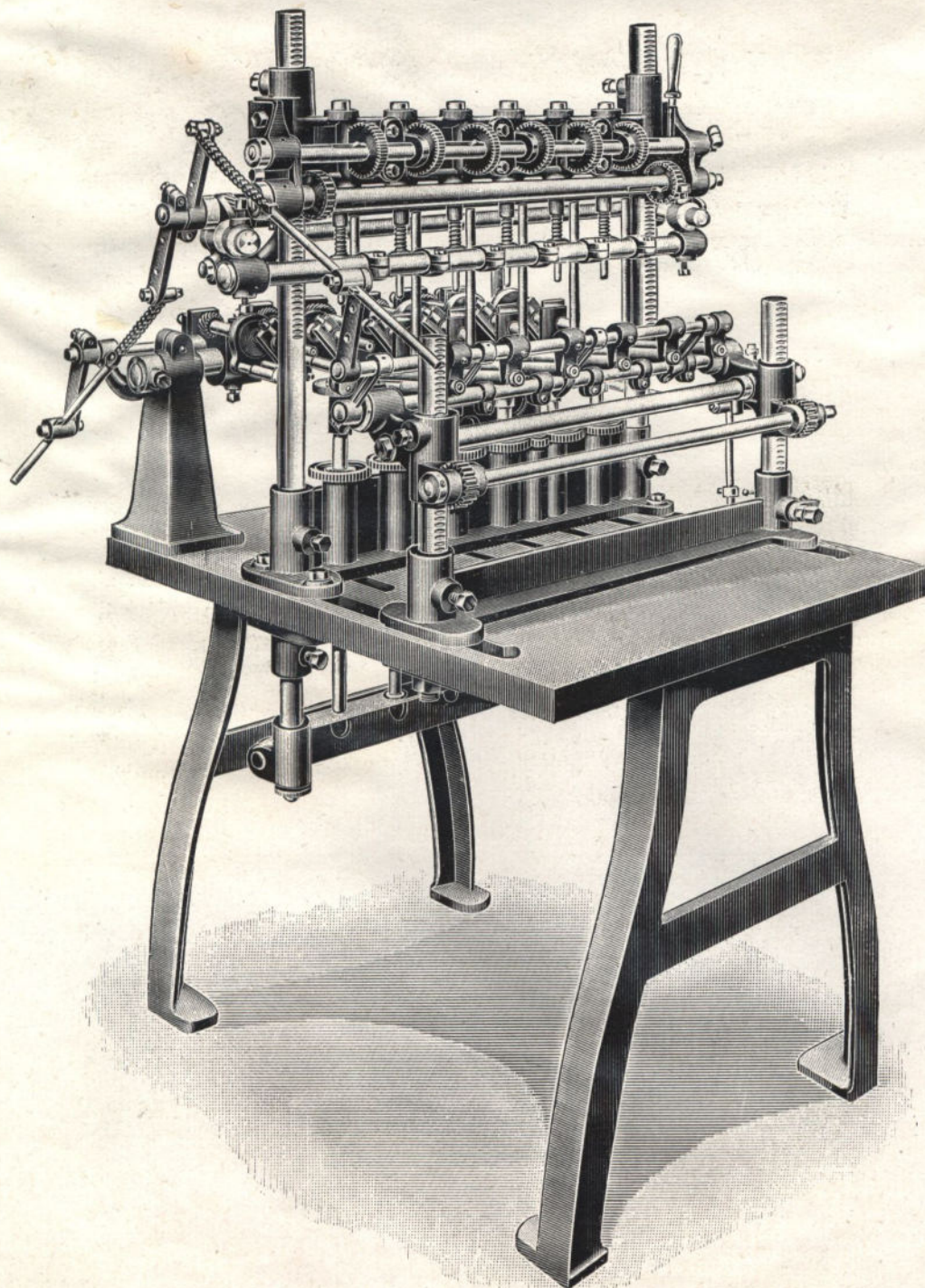
zur gleichzeitigen Herstellung von Greques, Zickzacks und geraden Linien — Wellen, Zickzacks und geraden Linien — Ringeln, Zickzacks und geraden Linien. Kabelwort: Spegrec

Machine spéciale à guillocher 6 verres à la fois

travaillant en même temps les dessins de grecques, zigzags et les lignes droites — lignes onduleuses, zigzags et les lignes droites — les cercles, les zigzags et les lignes droites. Mot de cable: Spegrec

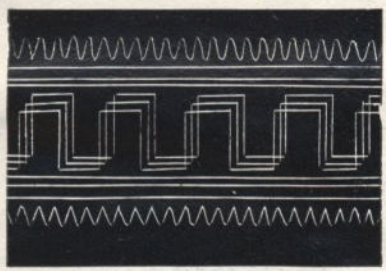
Special Etching-Machine for 6 glasses

working at the same time greeklines, zigzags and straight lines — waves, zigzags and straight lines — ringlets, zigzags and straight lines. Cable word: Spegrec

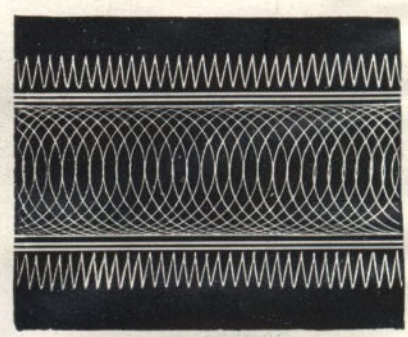


FR. WILHELM KUTZSCHER / FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN

Die nebenstehend abgebildete Spezialmaschine kommt nur für die Herstellung der nachfolgend illustrierten Guillochagen in Betracht, arbeitet dieselben aber in einem Arbeitsgang.



La machine illustrée ci-contre n'est que destinée pour la production des suivantes dessins à guilocher et la même produit dans une passe.



The illustrated machine, page 30, is working especially the below illustrated patterns in one operation.

FR. WILHELM KUTZSCHER / FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN

Nr. 1

Universal-Kraftguillochiermaschine

für 2 Gläser, pro Glas mit 3 Apparaten und vollständig automatisch arbeitend

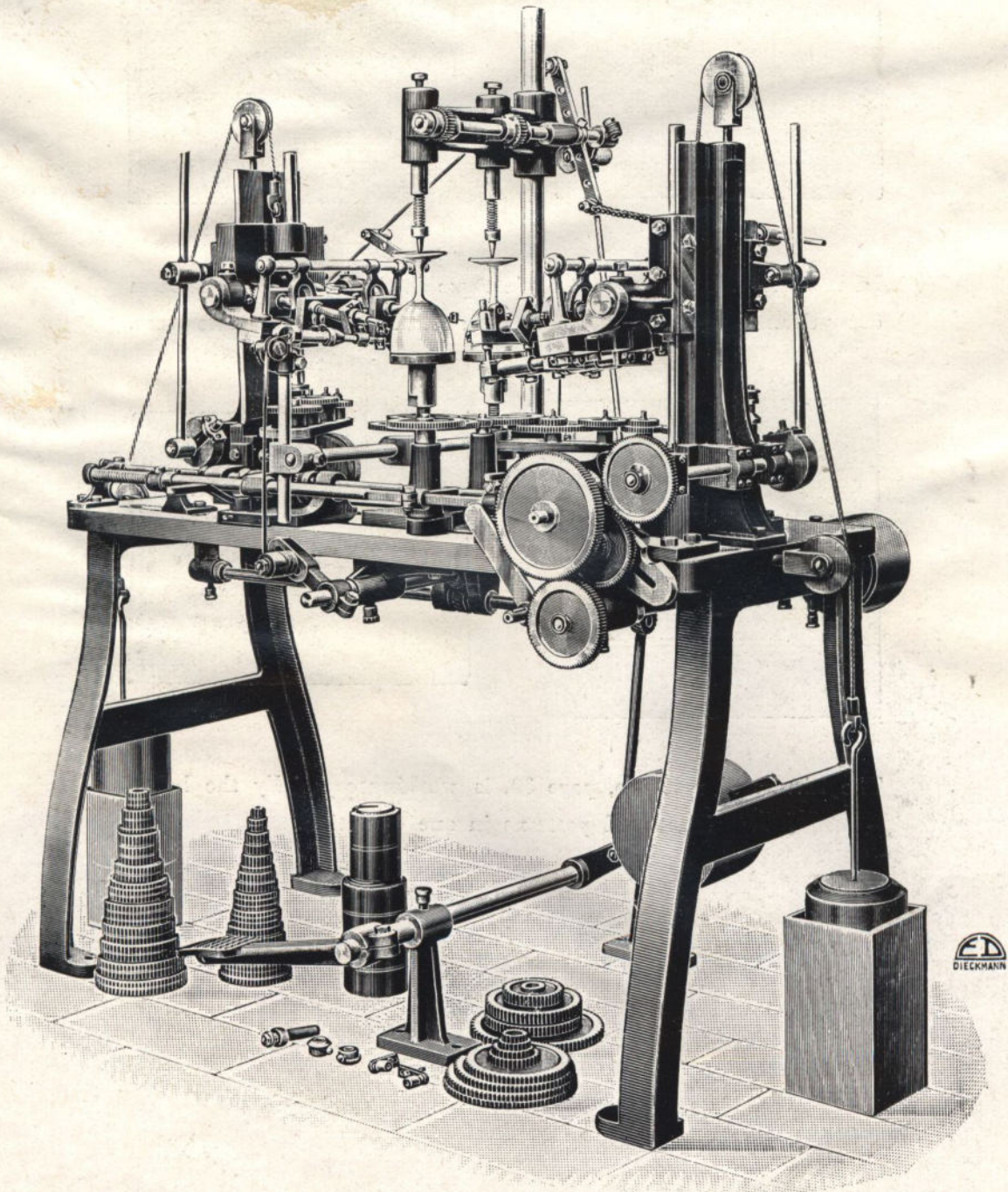
Universelle Machine à Guillocher

2 verr par courroie (commande), travaillant automatiquement avec 3 appareils par verre, étant sans chaque concurrence

Belt-Driven Etching-Machine

for 2 Glasses, without any competition, working absolutely automatically and each glass with 3 apparatus

Kabelwort: Universal Mot de cable: Universal / Cable word: Universal



FR. WILHELM KUTZSCHER / FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN

Nr. 2

Präzisions-Guillochiermaschine

zur gleichzeitigen Bearbeitung von 2 Gläsern mit je 3 Apparaten

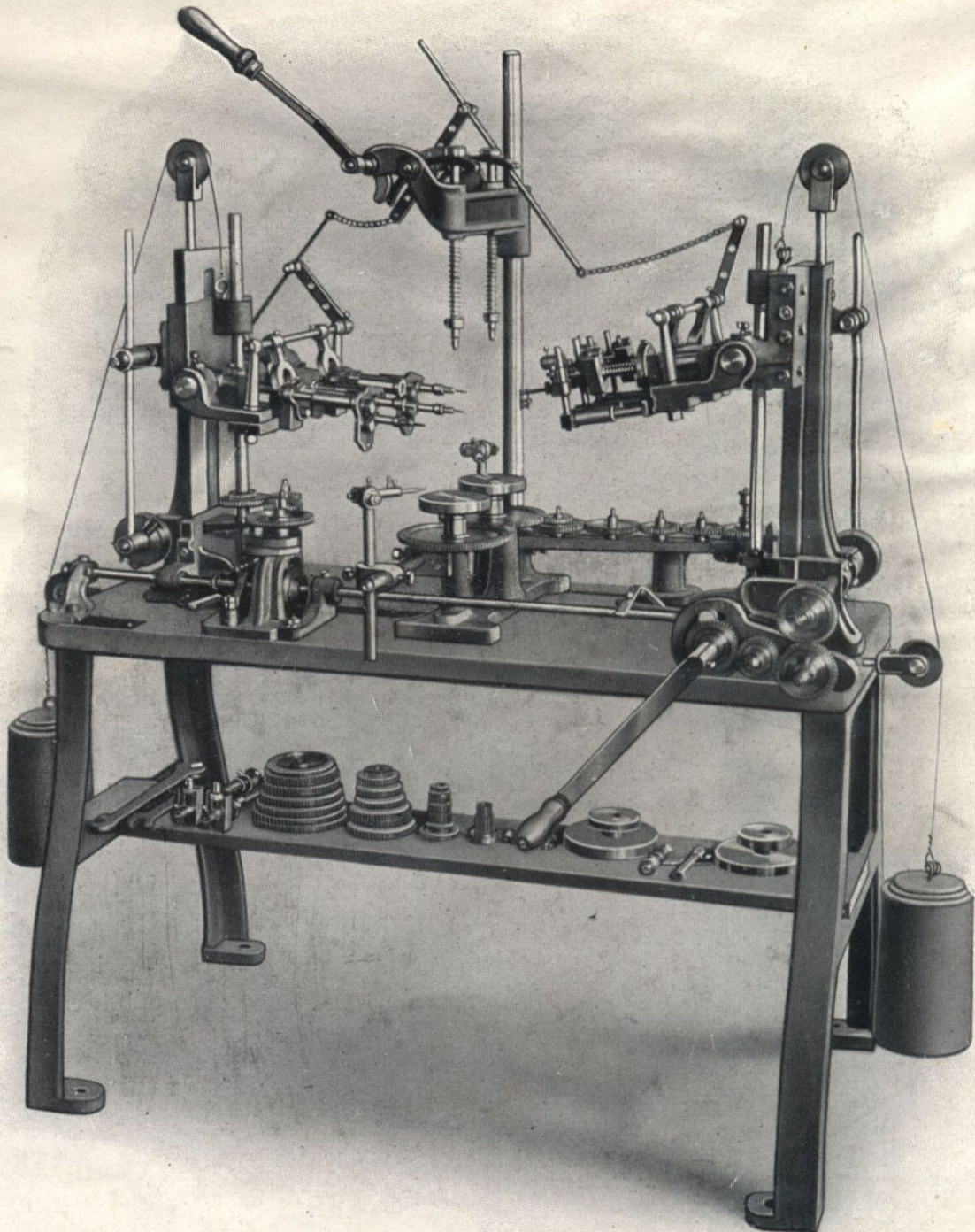
Très moderne Machine de Précision à Guillocher

travaillant 2 verres à la fois avec 3 appareils par verre

Highly up-to-date precision Etching-Machine

working 2 glasses at the same time with 3 apparatus for each glass

Kabelwort: Saturn / Mot de cable: Saturn / Cable word: Saturn



FR. WILHELM KUTZSCHER / FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN

Nr. 3

Neueste Guillochiermaschine

zur gleichzeitigen Bearbeitung von 4 Gläsern mit je 2 Apparaten

Dernière Machine à Guillocher

en même temps 4 verres, travaillant chaque verre avec 2 appareils

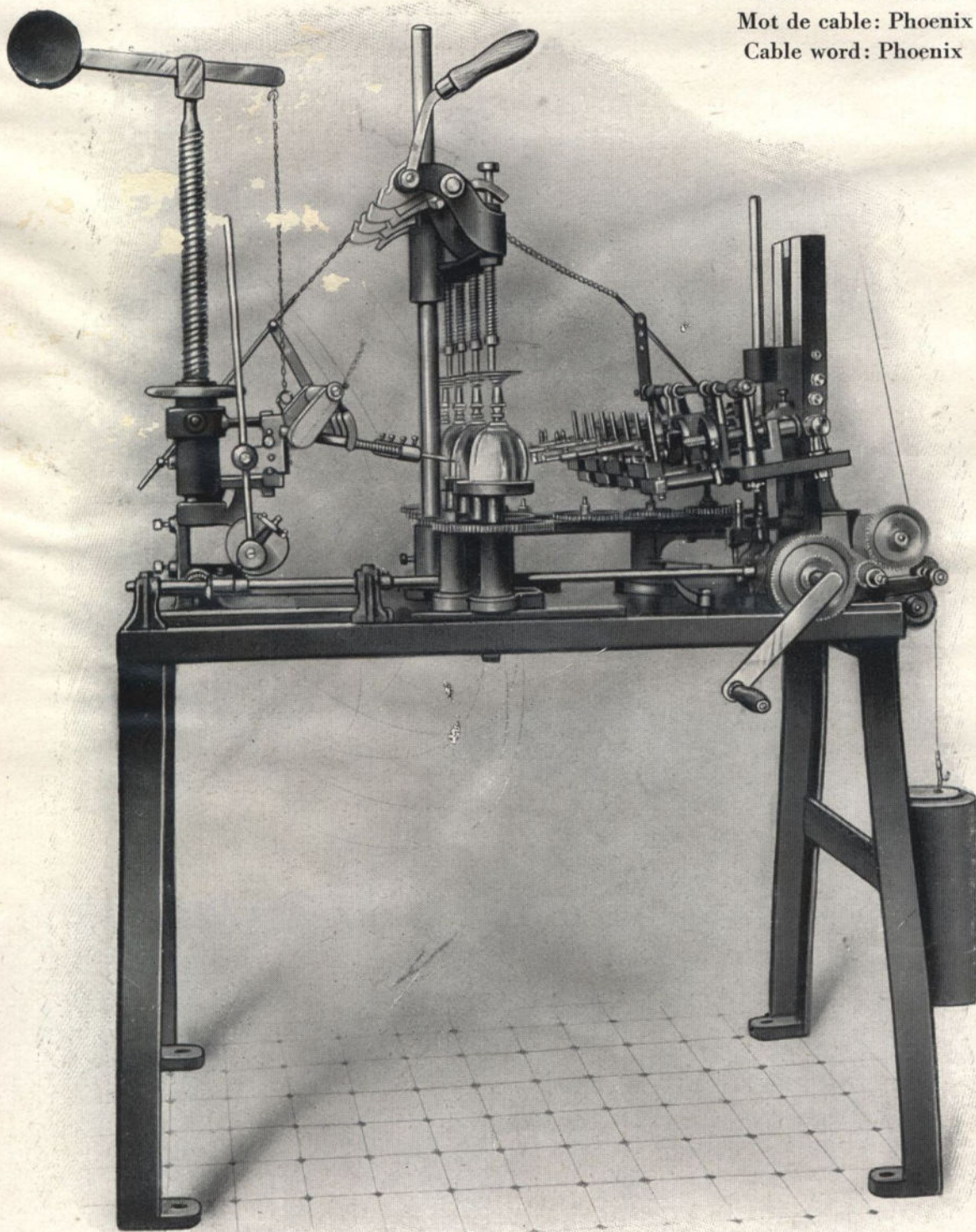
Latest Etching-Machine

for 4 glasses at a time, working each glass with 2 apparatus

Kabelwort: Phönix

Mot de cable: Phoenix

Cable word: Phoenix



FR. WILHELM KUTZSCHER / FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN

Nr. 4

Verbesserte Guillochiermaschine

2 Gläser gleichzeitig mit je 2 Apparaten bearbeitend

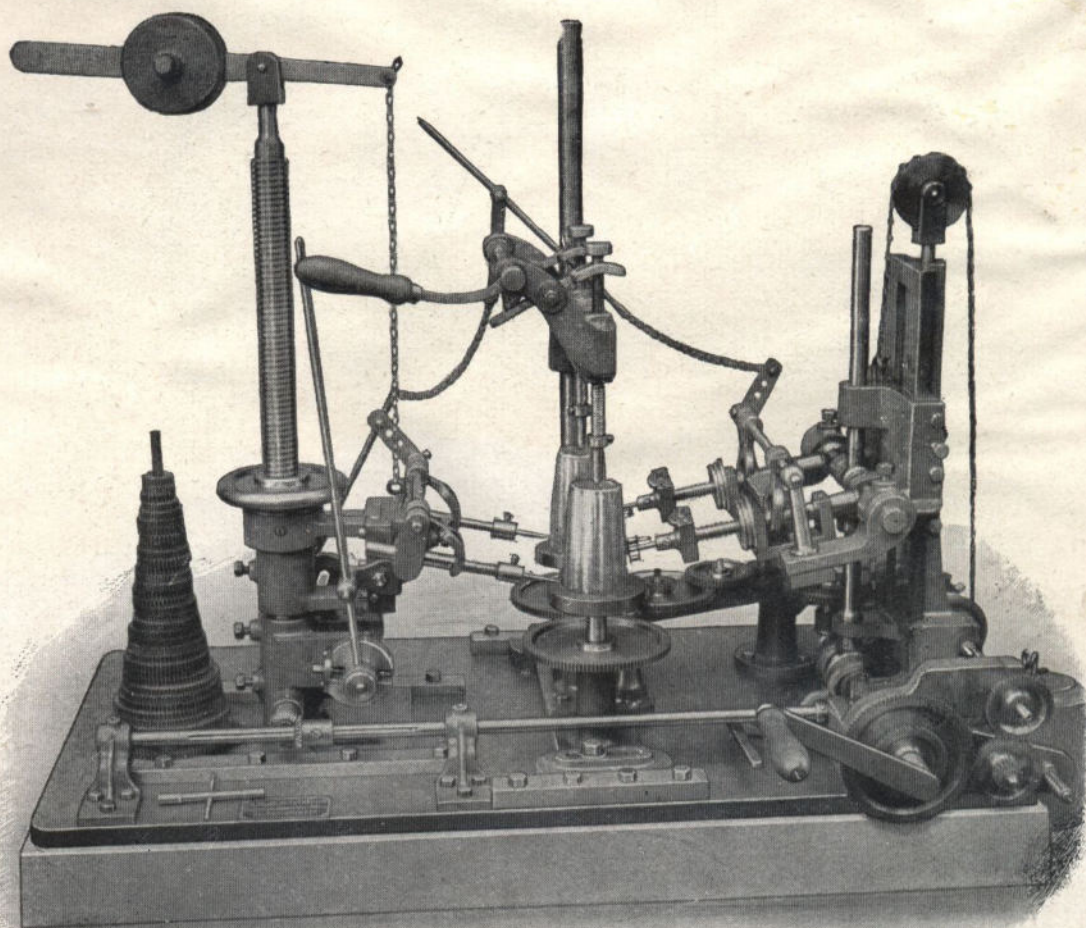
Machine Perfectionnée à Guillocher

2 verres à la fois, travaillant chaque verre par 2 appareils

Improved Etching-Machine

working 2 glasses at a time, each glass with 2 apparatus

Kabelwort: Marc / Mot de cable: Marc / Cable word: Marc



FR. WILHELM KUTZSCHER / FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN

Nr. 5

Große verbesserte einfache Guillochiermaschine

1 Glas mit 4 Apparaten gleichzeitig bearbeitend

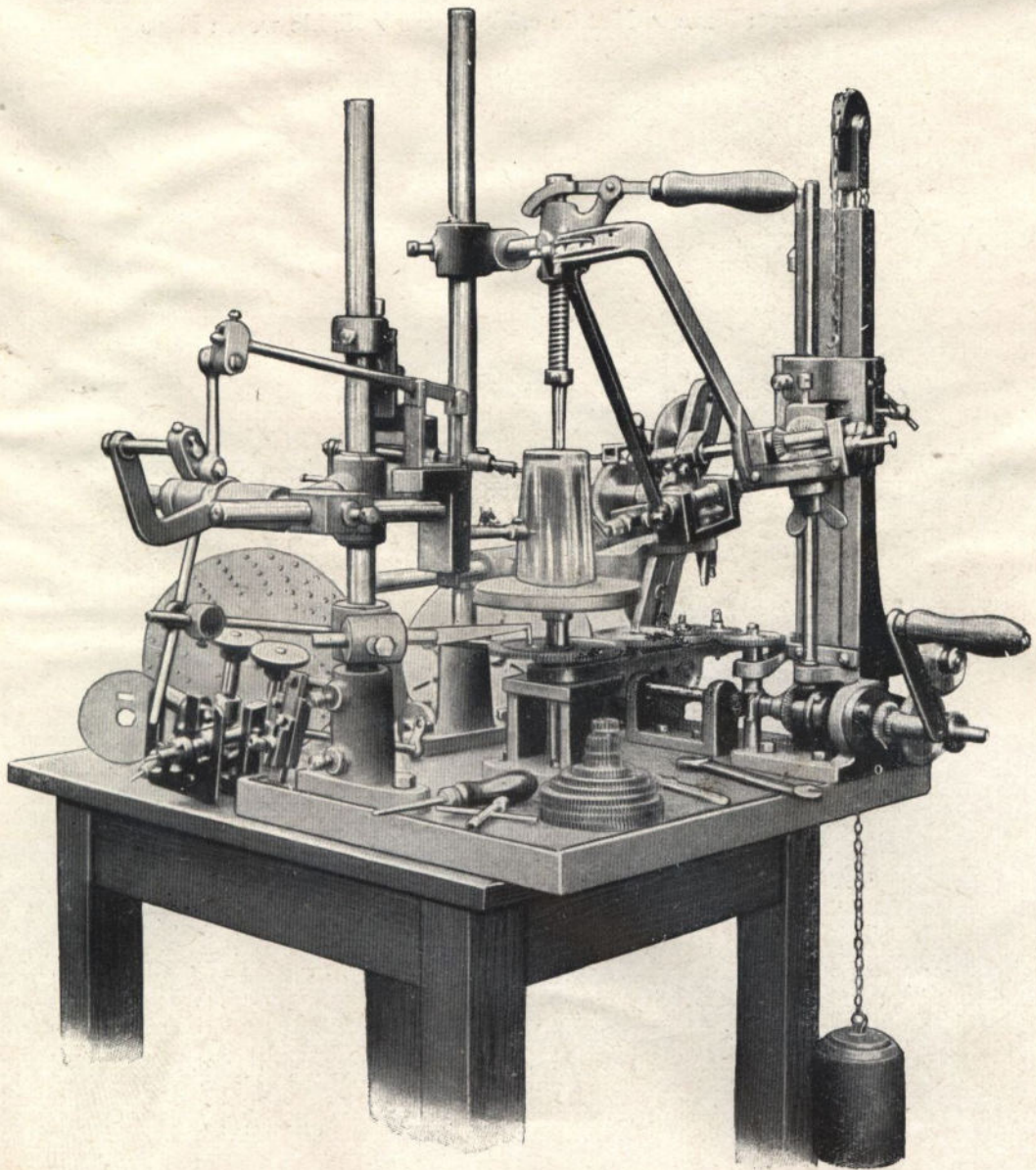
Grande Machine Perfectionnée à Guillocher

1 verre travaillant avec 4 appareils à la fois

Large Etching-Machine

for 1 glass, working with 4 apparatus at a time

Kabelwort: Jupiter / Mot de cable: Jupiter / Cable word: Jupiter



FR. WILHELM KUTZSCHER / FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN

Nr. 6

Große einfache Guillochiermaschine

für 1 Glas, mit 2 Apparaten gleichzeitig arbeitend

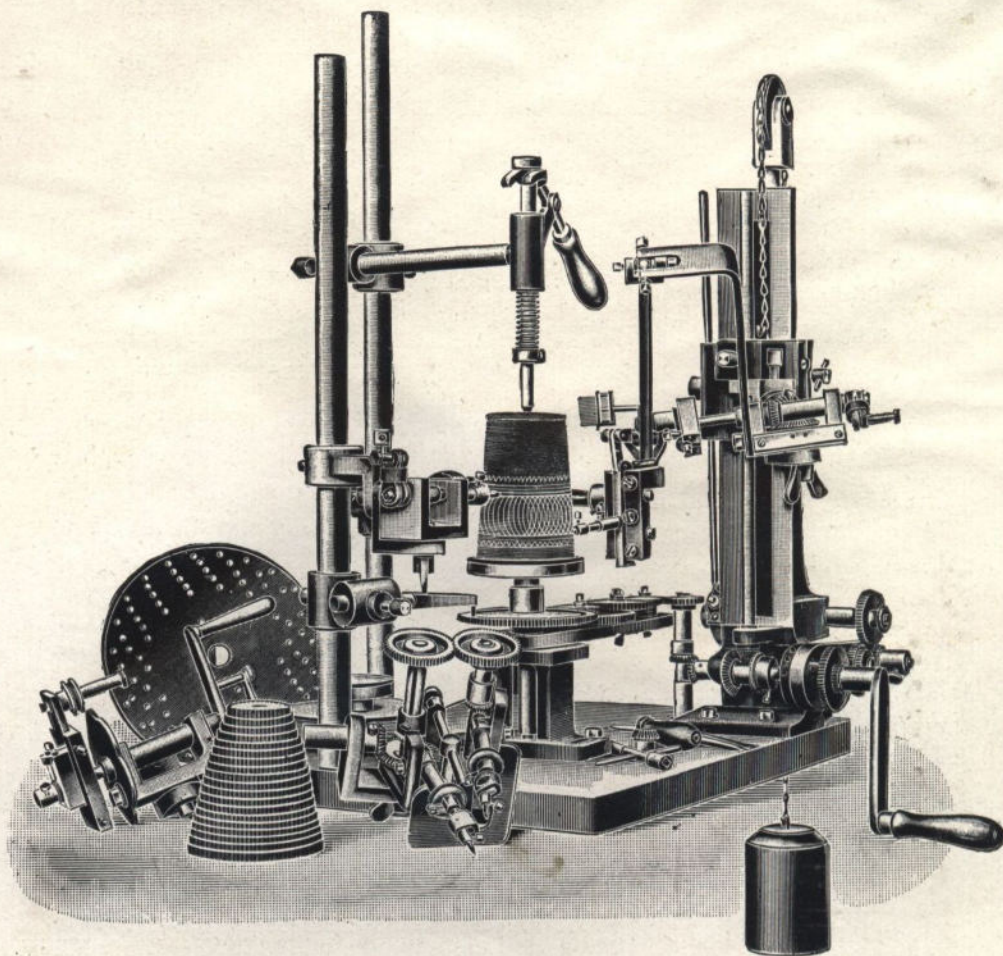
Grande Machine à Guillocher

pour 1 verre, travaillant en même temps avec 2 appareils

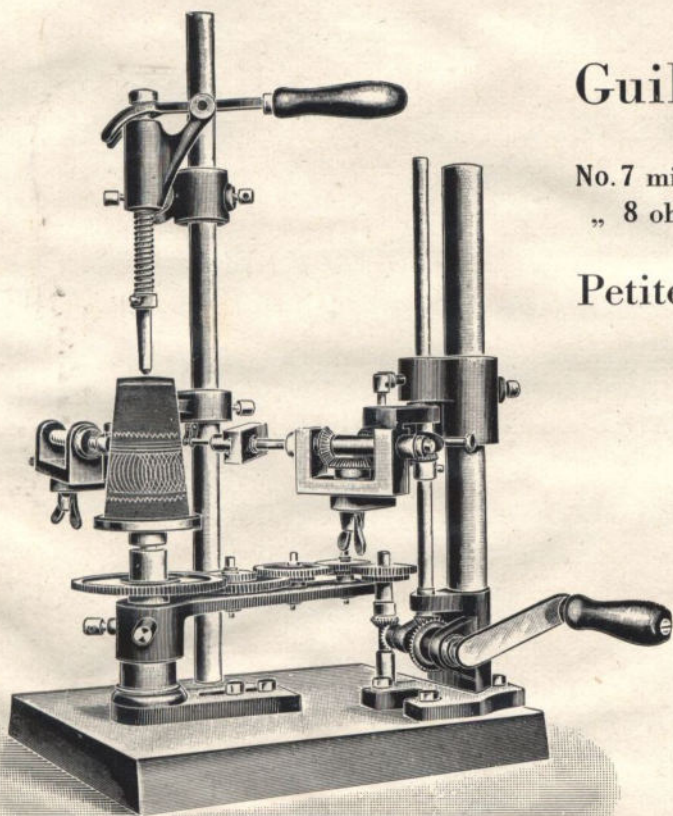
Large Etching-Machine

for 1 glass, working with 2 apparatus at a time

Kabelwort: Juno / Mot de cable: Juno / Cable word: Juno



FR. WILHELM KUTZSCHER / FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN



Kleine Guillochiermaschine

für 1 Glas

No. 7 mit Grequearm Kabelwort: Jungfrau

„ 8 ohne „ „ Krebs

Petite Machine à Guillocher

pour 1 verre

No. 7 avec bras à grecque

Mot de cable: Jungfrau

No. 8 sans bras à grecque

Mot de cable: Krebs

Small Etching-Machine

for 1 glass

No. 7 with greek arm

Cable word: Jungfrau

No. 8 without greek arm

Cable word: Krebs

No. 9 Stern- u. Rosettenmaschine

Im Preise der Maschine sind 3 Rosettenscheiben eingeschlossen

Kabelwort: Metropol

Machine de premier ordre à
faire les étoiles et les rosettes

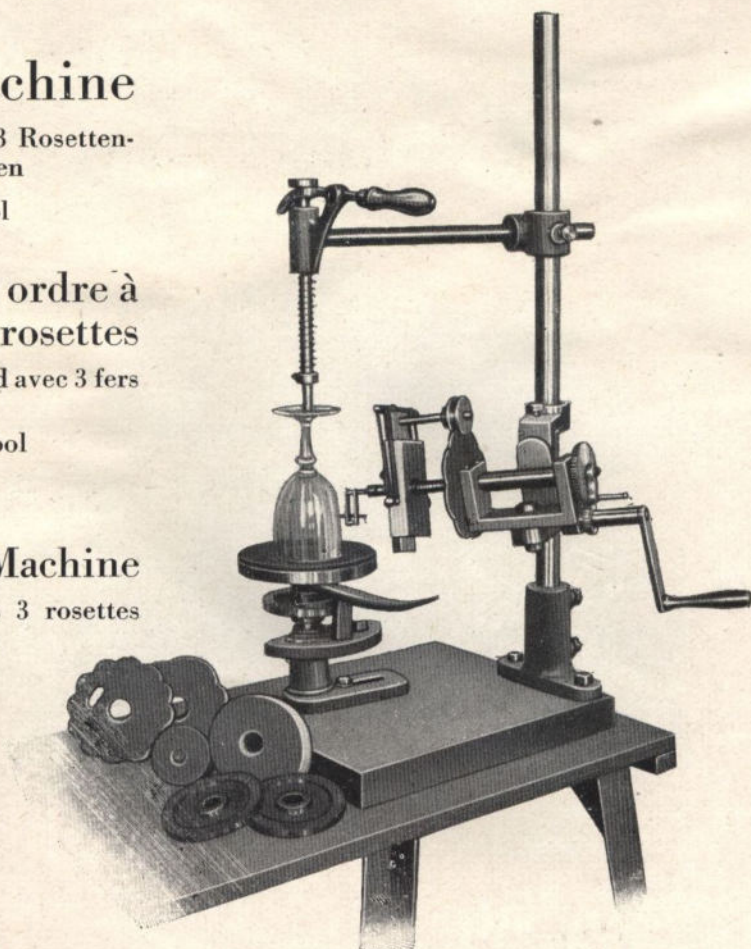
Le prix de machine se comprend avec 3 fers
à rosaces

Mot de cable: Métropol

Up-to-date
Star- and Rosettes-Machine

The machine's price includes 3 rosettes
irons

Cable word: Metropol



FR. WILHELM KUTZSCHER / FREITAL-DEUBEN BEI DRESDEN

Als weitere langjährige Spezialitäten neuzeitlichster Konstruktionen werden noch hergestellt:

Pantographiermaschinen für 2-24 Gläser

Schleifmaschinen

für alle Zwecke: z. B. zum Schleifen von Oliven, Flächen, Kugeln, Strahlen (Orgelpfeifen) und Kunstschliffen, Bodensternen, Hohl- und Flachboden, Mundrändern etc. an Bechern, Kelchen etc.

Abspreng- und Verschmelzmaschinen für Hohlglas aller Art.

Pressen für Hand-, Motor- und Druckluftbetrieb.

Glasblasmaschinen

gleich vorteilhaft für die Fabrikation von eng- und weithalsigen Gefäßen zu verwenden.

Maschinen für die Konservenglasbearbeitung.

Formen für Preß-, Hohl-, Flaschen-, Beleuchtungs- und Maschinenglas.

*

Je produis depuis beaucoup d'années, comme spécialité:

Machines à pantographier 2-24 verres.

Machines à tailler les olives, les côtes plates, les boules, les tailles d'art, les rayons (jeux d'orgue), les étoiles dans les fonds, les bords, les fonds concaves et les fonds plans etc. sur verres, gobelets etc.

Machines à couper et à rebrûler.

Presses pour commande à main, par moteur et par l'air comprimé.

Machines à aspirer souffler

aussi avantageuses pour la fabrication des verres aux goulots, étroits et larges.

Machine pour le travail des bols à conserves.

Moules pour verres pressés, moulés, soufflés et à la machine.

*

I am also constructing for a long time the following specialities of highest precision:

Pentagraphying Machines for 2-24 goblets and cups.

Cutting Machines for all purposes

as for instance: Olive-Cutting-Machines, Surface-Cutting-Machines, Ball-, Ray- and Mouth-Cutting-Machines, Concave- and Plan-Bottom-Cutting-Machines etc. etc.

Cracking- and Melting-Machines for hollow glass of all kinds.

Spring-Head Glass-Presses, Excentric Presses, Revolver Presses etc. etc.

Glass Blowing Machines

morefold patented, for the manufacture of all kinds of Narrow and wide mouth ware.

Machines for the elaboration of preserves-glasses.

Moulds for Pressed-, Hollow-, Bottle-, Lightning- and Machine-Glass.

LAUBEDRUCK
DRESDEN



LAUBEDRUCK
DRESDEN